



## **Ordinanza sul sistema d'informazione in materia di servizio di collocamento e di statistica del mercato del lavoro (Ordinanza COLSTA)**

**Modifica del 9 dicembre 2016**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza COLSTA del 1° novembre 2006<sup>1</sup> è modificata come segue:

*Ingresso*

visti gli articoli 96c capoverso 3 e 109 della legge del 25 giugno 1982<sup>2</sup>  
sull'assicurazione contro la disoccupazione (LADI);  
visto l'articolo 35 capoverso 5 della legge del 6 ottobre 1989<sup>3</sup> sul collocamento  
(LC),

*Art. 3 lett. d*

Il sistema d'informazione ha lo scopo di assicurare:

- d. la collaborazione tra gli organi dell'assicurazione contro la disoccupazione e del servizio pubblico di collocamento con la Direzione consolare del Dipartimento federale degli affari esteri (DC) per l'adempimento dei compiti di cui all'articolo 25 LC;

1 RS 823.114  
2 RS 837.0  
3 RS 823.11

*Titolo prima dell'art. 4***Sezione 2: Servizi autorizzati***Art. 4*

<sup>1</sup> I servizi seguenti possono trattare dati nel sistema d'informazione:

- a. gli uffici cantonali del lavoro;
- b. gli uffici regionali di collocamento;
- c. i servizi logistici per l'approntamento di provvedimenti inerenti al mercato del lavoro.

<sup>2</sup> La DC può accedere a COLSTA mediante procedura di richiamo per gestire i bandi di concorso nell'ambito del suo servizio di consulenza.

<sup>3</sup> I servizi seguenti possono accedere su richiesta al sistema d'informazione mediante procedura di richiamo:

- a. gli organi dell'assistenza sociale per informazioni che servono al reinserimento professionale di disoccupati che beneficiano dell'assistenza sociale;
- b. gli organi dell'assicurazione per l'invalidità per coordinare le loro attività con gli organi del servizio pubblico di collocamento per la consulenza e il collocamento di persone disabili.

<sup>4</sup> L'Ufficio di compensazione verifica il rispetto delle condizioni quadro legali nel momento in cui i servizi di cui al capoverso <sup>3</sup> ottengono l'accesso al sistema d'informazione.

*Art. 5 cpv. 2*

<sup>2</sup> I servizi autorizzati possono trattare unicamente i dati di cui necessitano per l'adempimento dei loro compiti legali. Questi dati sono indicati per ogni singolo servizio nell'allegato alla presente ordinanza.

*Art. 6*                      Scambi di dati con altri sistemi dell'assicurazione contro la disoccupazione

<sup>1</sup> I dati menzionati nell'allegato alla presente ordinanza possono essere scambiati con il sistema d'informazione per il pagamento di prestazioni dell'assicurazione contro la disoccupazione (SIPAD).

<sup>2</sup> I dati menzionati nell'allegato alla presente ordinanza possono essere trasmessi al sistema d'informazione della Segreteria di Stato dell'economia (SECO) per l'analisi dei dati del mercato del lavoro (LAMDA).

*Art. 6b*                      Scambio di dati con altri servizi

<sup>1</sup> I dati del registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS) possono essere scambiati con l'Ufficio federale di statistica.

<sup>2</sup> I dati menzionati nell'allegato alla presente ordinanza possono essere ripresi dal sistema dell'Ufficio centrale di compensazione (UCC).

*Art. 6c*                    Trasmissione di dati agli Uffici cantonali della migrazione

Conformemente all'articolo 82 capoversi 6 e 7 dell'ordinanza del 24 ottobre 2007<sup>4</sup> sull'ammissione, il soggiorno e l'attività lucrativa, l'Ufficio di compensazione può trasmettere agli Uffici cantonali della migrazione dati personali estratti da COLSTA.

*Art. 9 cpv. 2*

<sup>2</sup> L'Ufficio di compensazione dell'assicurazione contro la disoccupazione concede i diritti di accesso a COLSTA, i diritti di trattamento dei dati e vigila sull'osservanza delle disposizioni in materia di protezione dei dati.

*Art. 10*                    Sicurezza dei dati

<sup>1</sup> I servizi autorizzati adottano le misure di sicurezza necessarie per impedire l'accesso ai dati alle persone non autorizzate.

<sup>2</sup> L'Ufficio di compensazione dell'assicurazione contro la disoccupazione adotta le misure necessarie per consentire il ripristino dei dati e dei programmi del sistema d'informazione in caso di sottrazione, perdita o distruzione involontaria.

<sup>3</sup> L'Ufficio di compensazione emana un regolamento per il trattamento che disciplina la sua organizzazione interna, le procedure di trattamento dei dati e di controllo nonché le singole misure di sicurezza.

*Titolo prima dell'art. 12*

## **Sezione 5: Gestione e finanziamento**

*Art. 12*                    Gestione del sistema d'informazione

L'Ufficio di compensazione dell'assicurazione contro la disoccupazione è responsabile dello sviluppo e della gestione del sistema d'informazione.

II

L'allegato è modificato secondo la versione qui annessa.

<sup>4</sup> RS 142.201

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° febbraio 2017.

9 dicembre 2016

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,  
Johann N. Schneider-Ammann  
Il cancelliere della Confederazione,  
Walter Thurnherr

*Allegato*  
(art. 5, 6 e 6b)

*Abbreviazioni:*

SC	Servizi cantonali	T	Totalità
URC	Uffici regionali di collocamento	C	Casi di propria competenza
LPML	Servizi logistici per l'approntamento di provvedimenti inerenti al mercato del lavoro		
DC	Direzione consolare del DFAE		
AS	Assistenza sociale		
AI	Assicurazione invalidità		

	Accesso in base ai diritti di trattamento				Accesso su richiesta mediante procedura di richiamo	
	SC	URC	LPML	DC	AS	AI

**Persone in cerca d'impiego**

Cognome, nome, indirizzo(i), numero di telefono, numero di fax, indirizzo e-mail, data di nascita, sesso, stato civile, cittadinanza, numero AVS/numero di assicurazione sociale, numero personale, statuto e permesso di dimora	T	T	T	T	C	C
Data e luogo dell'iscrizione, fine delle assegnazioni, statuto e situazione professionali, riscossione delle prestazioni/assistenza cantonale ai disoccupati, autorità e persone competenti	T	T	T	T	C	C
Qualifiche professionali, capacità ed esperienze, curriculum vitae, conoscenze linguistiche	T	T	T	T	C	C
Genere ed entità dell'attività desiderata (disponibilità), mobilità, licenza di condurre, regione di lavoro, ultimo datore di lavoro e settore economico	T	T	T	T	C	C
Autorizzazione a trasmettere i dati	T	T	T	T	C	C

	Accesso in base ai diritti di trattamento				Accesso su richiesta mediante procedura di richiamo	
	SC	URC	LPML	DC	AS	AI
Diritto alle prestazioni dell'assicurazione (inizio, durata e ammontare), termine quadro, gradi di occupazione, disoccupazione di lunga durata, CAD/Ufficio di pagamento e collaboratore responsabile, periodo di controllo	C	C	C	C	–	–
Date dei colloqui di controllo e di consulenza (data, ora e luogo), verbali dei colloqui di consulenza	C	C	C	C		C
Collocabilità, fabbisogno di qualificazione, dati SIPAD necessari per il reinserimento, obiettivi di reinserimento, azioni di reinserimento	C	C	C	C	C	C
Consulenze tecniche assegnate	C	C	C	C	C	C
Assegnazioni a offerte d'impiego, persona di contatto, risultato dell'assegnazione	T	T	T	T	C	C
Risultati del <i>matching</i>	T	T	T	T	–	C
Genere, durata e ammontare del guadagno intermedio, coordinate del datore di lavoro	C	C	C	C	–	C
Genere, durata, luogo di svolgimento e costi di un provvedimento inerente al mercato del lavoro (denominazione del provvedimento, organizzatore, inizio e fine, obbligo di presenza, responsabile LPML, destinatari, presupposti minimi, luogo di svolgimento, persona responsabile), dati della persona in cerca d'impiego necessari per i PML, dati SIPAD necessari per i PML	C	C	C	C	C	C
Esportazioni delle prestazioni	C	C	C-	–	C-	C
Ricerche di lavoro (periodo di controllo, consulente), esenzione dall'obbligo di comprovare le ricerche di lavoro	C	C	C	–	C	C
Motivo, inizio e durata delle sanzioni, collocabilità	C	C	C		–	C
Data e motivo del ritiro, inizio del lavoro, nuovo datore di lavoro, nuovo Cantone di lavoro, settore e professione trovata	C	C	C	C	C	C

	Accesso in base ai diritti di trattamento				Accesso su richiesta mediante procedura di richiamo	
	SC	URC	LPML	DC	AS	AI
<b>Imprese</b>						
Nome, indirizzo, numero di telefono, numero di fax, indirizzo e-mail, sito Internet, settore, stato dell'impresa, numero di rimando	T	T	T	T	C	T
Dati RIS (numero RIS, indirizzo, telefono, forma giuridica, dimensione dell'impresa, situazione economica, lingua di lavoro), dati del registro di commercio	T	T	T	T	C	T
Persone di contatto (funzione, posizione, lingua, indirizzo, numero di telefono, numero di fax, indirizzo e-mail)	T	T	T	T	C	T
Accordo di collaborazione, attività, raggiungibilità	T	T	T	T	C	T
Categorie professionali impiegate	T	T	T	T	C	T
Andamento degli affari (periodo di tempo, posti, posti occupati dall'URC, indennità per lavoro ridotto, indennità per intemperie, numero di persone in cerca d'impiego occupate, assegnazioni)	T	T	T	T	C	T
Posti a concorso, assegnazioni, offerte d'impiego, ritiro delle offerte (motivo, data), descrizione dei posti, condizioni di lavoro (data di assunzione, durata, grado di occupazione, salario, luogo), attività, requisiti (qualifiche, esperienza, livello formativo, titolo di studio), conoscenze linguistiche richieste, persona di contatto, assegnazioni	T	T	T	T	C	T
Risultati del <i>matching</i>	T	T	T	T	–	T
Diritto alle prestazioni dell'assicurazione (inizio, durata e ammontare), autorità e persone competenti, settore d'esercizio, numero di lavoratori interessati	T	T	T	–	–	–

**Comunicazione automatica dei dati ad altri sistemi**

Sistema di pagamento dell'assicurazione contro la disoccupazione (SIPAD)

*Dati personali:* cognome; nome; indirizzo(i); numero di telefono; numero di fax; indirizzo e-mail; data di nascita; sesso; stato civile; numero personale; cittadinanza; numero AVS/numero di assicurazione sociale; statuto e permesso di dimora; data e luogo dell'iscrizione; statuto e situazione professionali; autorità e persone competenti; qualifiche professionali, capacità ed esperienze; genere ed entità dell'attività desiderata (disponibilità); diritto alle indennità giornaliere (inizio, durata e ammontare delle prestazioni); conoscenze linguistiche; date dei colloqui di controllo e di consulenza; genere, durata e ammontare del guadagno intermedio; coordinate del datore di lavoro; genere, durata, luogo di svolgimento e costi di un provvedimento inerente al mercato del lavoro; motivo, inizio e durata delle sanzioni; data e motivo del ritiro

*Dati dell'impresa:* nome; indirizzo; sito Internet; persone di contatto (funzione, posizione, lingua, indirizzo, numero di telefono, numero di fax, indirizzo e-mail); numero RIS; diritto alle prestazioni dell'assicurazione (inizio, durata e ammontare); autorità e persone competenti; numero di lavoratori interessati; settore d'esercizio

Registro delle imprese e degli stabilimenti (RIS)

*Dati dell'impresa:* numero RIS, forma giuridica, dimensione dell'impresa, situazione economica

Ufficio centrale di compensazione (UCC)

*Dati personali:* cognome, nome, indirizzo(i), data di nascita, sesso, stato civile, cittadinanza, numero AVS/numero di assicurazione sociale